



ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО  
**БЕЗОПАСНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ  
ОПАСНЫХ ГРУЗОВ  
И СОПУТСТВУЮЩИМ  
ОПЕРАЦИЯМ В ПОРТАХ**

ИЗДАНИЕ 2007 г.  
Электронная версия.

Печатное издание (ISBN 978-92-801-1473-0)

Впервые опубликовано в 1973 г.

МЕЖДУНАРОДНОЙ МОРСКОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ

Набережная Альберта, д. 4, Лондон SE1 7SR

Электронное издание 2007 г.

ИЗДАНИЕ ММО
Sales number: EB290E

Авторское право ©

Международной морской организации.

Все права сохранены.

Никакая часть настоящего издания не может быть воспроизведена, сохранена в базе данных или передана в любой форме любыми средствами без предварительного письменного разрешения Международной морской организации.

Настоящий перевод публикации ММО «Пересмотренные рекомендации по безопасной перевозке опасных грузов и сопутствующим операциям в портах, издание 2007 г.» выполнен по соглашению с Международной морской организацией (ММО).

Однако, ММО не несёт ответственность за текст на русском языке, и в случае возникновения сомнений текст на английском языке должен иметь преимущественную силу.

This translation of the IMO publication "Revised Recommendations on the Safe Transport of Dangerous Cargoes and Related Activities in Port Areas, 2007 Edition" has been done with the agreement of the International Maritime Organization (IMO). IMO does not, however, accept any responsibility for the Russian text and, in case of doubt, the English text shall prevail.

Охраняется Законом РФ об авторском праве

© Калиниченко А.И. - перевод, 2010 г.

## Предисловие

Рекомендации по безопасной практике перевалки опасных грузов в портах и гаванях впервые были распространены Организацией в 1973 г.

Последовавшее развитие новых технологий судовых и береговых операций наряду со стремлением иметь более полные рекомендации, включающие положения по опасным грузам в упаковке, жидким и твёрдым опасным веществам и сжиженному газу, перевозимому наливом, определили необходимость пересмотра и обновления Рекомендации.

Рекомендации, первоначально принятые резолюцией А.289 (VIII), были пересмотрены несколько раз и распространялись в виде циркуляров MSC/Circ.299 (12 февраля 1981 г.), MSC/Circ.299/Add.1 (8 июля 1983 г.) и MSC/Circ.675 (30 января 1995 г.).

Издание Рекомендаций 1995 г. включало в себя необходимые обновления и некоторые новые темы, наиболее важной из которых было руководство по применению Рекомендаций Государствами-членами, находящимся в процессе развития, нормативной базы для перевозки опасных грузов и сопутствующим операциям в своих портах.

В 1996 г. Комитет по безопасности на море согласился, что Международный кодекс морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ) следует реформатировать в стиле, согласующемся с форматом Типовых правил ООН, имея намерением повысить удобство использования, обеспечить соответствие нормативным документам и безопасную перевозку опасных грузов.

На своей 75 сессии в мае 2002 г. Комитет по безопасности на море подтвердил своё ранее принятое решение сделать МКМПОГ обязательным в рамках международного права. Таким образом, МКМПОГ с Поправками 31 стал обязательным к применению с 1 января 2004 г. без какого-либо переходного периода согласно главе VI и главе VII Конвенции СОЛАС-74, с поправками.

Рекомендации приведены в соответствии с соответствующими кодексами ММО и, в частности, с МКМПОГ. Представляется существенно важным согласовать правила порта и судовые правила для обеспечения бесперебойной работы и во избежание недоразумений между судном и берегом.

Рекомендации различают термины «содержание» и «хранение». Опасные грузы, содержащиеся в портовой зоне как звена в цепи перевозки, не рассматриваются как хранимые, поскольку их присутствие определяется единственно ожиданием погрузки и дальнейшей последующей перевозки другим видом транспорта. Поскольку эта операция описывается в Рекомендациях, то термин «содержание» включён в общее определение перевалки. Хранение, включающее в себя содержание веществ в течение неопределённого периода и не в прямой связи с процессом перевозки, не рассматривается входящим в пределы области применения настоящих Рекомендаций и было исключено из определений. Регулирующие органы могут посчитать необходимым регулировать

хранение таких веществ, но это достигается посредством других правил, не связанных с процессом перевозки.

В целях настоящих Рекомендаций термин «лица, имеющие интерес в грузе» применяется к организациям, которые могут иметь отношение к опасным грузам даже до достижения такими грузами порта и судна, и также включая грузоотправителей, упаковщиков, лиц, связанных с документацией, лиц, осуществляющих технологическое накопление грузов и агентов-экспедиторов. Опыт показал, что эта группа играет определяющую роль в безопасной перевозке опасных грузов и что Рекомендации должны применяться и к ним.

Важно обратить внимание пользователей настоящих Рекомендаций на то, что термин «опасный груз» включает в себя нефтепродукты, ядовитые жидкие химические грузы и газы, перевозимые наливом, твёрдые навалочные материалы, обладающие химическими опасностями, твёрдые навалочные материалы, опасные только при перевозке навалом, вредные вещества в упаковке (согласно Приложению III к Конвенции МАРПОЛ-73/78), а также опасные грузы в упаковке (согласно МКМПОГ).

В тексте Рекомендаций термины, определяемые главой 2, выделены полужирным курсивом.

Неполный словарь терминов, относящихся к перевалке опасных грузов, приведён в приложении 1 к настоящему документу.

# Содержание

	Стр.
<b>1 Введение</b> .....	5
<b>2 Применение и определения</b> .....	7
2.1 Применение .....	7
2.2 Определения .....	7
2.3 Термины, относящиеся к охране .....	11
<b>3 Склады, районы и инфраструктура терминала</b>	
3.1 Общие положения .....	12
3.2 Планирование землепользования .....	14
3.3 Анализ отдельных опасных грузов .....	15
3.4 Индивидуальный анализ складов и районов терминала ..	18
<b>4 Обучение</b>	
4.1 Регулирующие органы .....	24
4.2 Управление .....	24
4.3 Персонал (лиц, имеющих интерес в грузе, операторов причалов и судовой) .....	24
4.4 Программа обучения .....	25
<b>5 Положения об охране</b> .....	27
<b>6 Обязанности</b>	
6.1 Роль регулирующего органа .....	28
6.2 Роль портовых властей .....	29
6.3 Роль операторов причалов и лиц, имеющих интерес в грузе .....	31
6.4 Осведомлённость .....	32
<b>7 Общие рекомендации для регулирующих органов, портовых властей, судов, операторов причалов и лиц, имеющих интерес в грузе</b>	
7.1 Регулирующие органы и портовые власти .....	33
7.2 Суда, перевозящие опасные грузы .....	52
7.3 Береговые установки .....	60
7.4 Лица, имеющие интерес в грузе .....	70
<b>8 Упакованные опасные грузы</b>	
8.1 Документация .....	73
8.2 Надзор .....	73
8.3 Информация для целей эксплуатации и аварийных случаев .....	74

8.4	Общие меры безопасности при перевалке .....	75
<b>9</b>	<b>Наливные опасные грузы (включая сжиженный газ)</b>	
9.1	Общие положения .....	77
9.2	Суда, перевозящие наливные опасные грузы .....	79
9.3	Береговые установки.....	81
9.4	Перевалка .....	83
9.5	Особые категории .....	87
9.6	Комбинированные суда .....	88
<b>10</b>	<b>Навалочные опасные грузы</b>	
10.1	Документация .....	89
10.2	Ответственность за соответствие .....	89
10.3	Выделение вредной пыли .....	89
10.4	Выделение опасных паров/обеднение кислородом .....	90
10.5	Выделение взрывоопасной пыли .....	90
10.6	Самовозгорающиеся вещества и вещества, реагирующие с водой .....	90
10.7	Окисляющие вещества .....	91
10.8	Несовместимые материалы .....	91
<b>Приложение 1</b>	<b>Предварительное уведомление.....</b>	<b>92</b>
<b>Приложение 2</b>	<b>Перевозка и переработка взрывчатых веществ и изделий класса 1.....</b>	<b>95</b>
<b>Приложение 3</b>	<b>Разделение радиоактивных материалов на берегу.....</b>	<b>98</b>
<b>Приложение 4</b>	<b>Минимальные требования безопасности производства огневых работ.....</b>	<b>101</b>
<b>Приложение 5</b>	<b>Меры безопасности при бункеровке, включая лист проверки для бункеровки .....</b>	<b>103</b>
<b>Приложение 6</b>	<b>Алфавитный список рекомендаций в разделах 3 и 7 и перекрёстные ссылки между ними .....</b>	<b>107</b>
<b>Приложение 7</b>	<b>Руководство по фумигации.....</b>	<b>110</b>
<b>Дополнение 1</b>	<b>Словарь терминов, относящихся к перевалке опасных грузов.....</b>	<b>112</b>
<b>Дополнение 2</b>	<b>Выборочный библиографический список международно признанных кодексов и руководств, имеющих отношение к перевозке и перевалке опасных грузов в порту .....</b>	<b>122</b>

## Введение

**1.1** Ввоз и нахождение **опасных грузов в портах** и любая последующая **перевалка** должны контролироваться для обеспечения общей безопасности и охраны порта, локализации опасных грузов, безопасности всех лиц внутри или вблизи **порта** и защиты окружающей среды.

**1.2** Безопасность жизни на море и безопасность и охрана **судна**, его груза и экипажа в **порту** имеют непосредственное отношение к осторожности в обращении с **опасными грузами** до погрузки или выгрузки и во время их **перевалки**.

**1.3** Настоящие Рекомендации действуют только для **опасных грузов в порту** как части транспортной цепи. Настоящие Рекомендации не применяются к опасным веществам, используемых в **порту** или находящихся на общем хранении в **порту**, но Правительства могут контролировать такое использование и хранение во исполнение требований национального права. Если вещество, подпадающее под одно из этих исключений, будет впоследствии перевозиться, то должны применяться настоящие Рекомендации, даже если это вещество уже находится в **порту**.

**1.4** Существенным необходимым предварительным условием безопасной **перевозки** и **перевалки опасных грузов** является их правильное распознавание, локализация, упаковывание, загрузка, крепление, маркирование, этикетирование, плакатирование и документирование. Это условие применяется к операциям как в пределах **порта**, так и за его пределами.

**1.5** Поскольку вся цепь перевозки включает наземный, портовый и морской элементы, существенно важно, чтобы все меры предосторожности выполнялись лицами, ответственными за вопросы, перечисленные в пункте 1.4, и чтобы вся необходимая информация передавалась лицам, участвующим в цепи перевозки, и конечному грузополучателю. Необходимо уделять внимание возможно изменяющимся требованиям к различным видам **перевозки**.

**1.6** Безопасная **перевозка** и **перевалка опасных грузов** основывается на правильном и точном применении правил **перевозки** и **перевалки** таких грузов и зависит от осознания всеми участвующими лицами возможных рисков и полного и подробного понимания правил. Это может быть достигнуто только правильно спланированным и проводимым обучением и переобучением участвующих лиц.

**1.7** Проверки, проведённые регулирующими органами многих стран, подтвердили необходимость активизировать деятельность по обучению. Следовательно, глава 4 была обновлена в ответ на эту необходимость на основании положений главы 1.3 МКМПОГ нового формата.

**1.8** Глава 5 обращена к **регулирующим органам, портовым властям, операторам причалов** и **лицам, имеющим интерес в грузе**, и описывает их роли в цепи перевозки **опасных грузов** и деятельность в **порту** в отношении таких грузов.

**1.9** Настоящие Рекомендации имеют целью определить нормативные рамки, в которых Правительства могут подготовить правовые требования, будь то впервые или пересмотренные, для обеспечения безопасной перевозки и перевалки опасных грузов в портах. Настоящие Рекомендации не имеют целью устанавливать стандарты конструкции и оборудования.

**1.10** ММО на протяжении ряда лет приняла несколько международно признанных кодексов и руководств, имеющих прямое отношение к охране и безопасной перевозке и перевалке опасных грузов в портах и могущих служить ценными источниками информации при разработке национальных правовых требований. Дополнение 2 представляет библиографический список соответствующих требований ММО и других соответствующих публикаций.

**1.11** Кодексы и руководства постоянно подвергаются анализу и регулярно пересматриваются.

Важно пользоваться только самыми последними обновлёнными изданиями. Содержание этих кодексов и руководств повторено в настоящих Рекомендациях только в меру необходимости.

**1.12** Государства должны обеспечить, чтобы национальные правовые требования в отношении **перевозки** и **перевалки опасных грузов** в максимально возможной степени были совместимы с соответствующими кодексами и руководствами (см. оперативный параграф 2 резолюции ММО А.717(17), который «Настойчиво призывает Правительства согласовать их работу в различных организациях для предотвращения конфликтов установленных норм и правил в отношении морской перевозки опасных и вредных грузов, включая вещества, представляющие опасность для окружающей среды (загрязнители моря) и отходы»).

**1.13** Правительства могут рассматривать проведение программ или выполнение соглашений по сотрудничеству между Правительствами-членами и частными предпринимателями для установления стандартов безопасности и охраны в комплексной цепи обеспечения **перевозки** и **перевалки опасных грузов**.